

*Комитет по образованию г. Улан-Удэ
МБДОУ детский сад № 87 «Улыбка»*

«Шандаганай ээжы»

/ДРАМАТИЗАЦИЯ РУССКОЙ СКАЗКИ

«Заюшкина мама»

НА БУРЯТСКОМ ЯЗЫКЕ/



*г. Улан-Удэ
2018*

«Шандаганай эжы»

Действующие лица: Шандаган (заяц)
Барбос
Үнэгэн (лиса)

Ш: - Үглоодэр... Үглоодэр... Үглоодэр намайе үнэгэн эдихэ! Тиигэжэ хэлээл!
Яахабииб? Яахабииб?!



/Выходит заяц, идет и всхлипывает, садится на пенек и плачет/

/Тут выбегает Барбос./



Б: - Шандаган, юун болооб?

Ш: - Үглоодэр намайе үнэгэн эдихэ! Тиигэжэ хэлээл! Яахабииб? Яахабииб?!

Б: - БУ бархира, шандаган. Бодожо Үзэе...



/Барбос ласкает, жалеет зайца. Ходит, думает как помочь зайцу./

Б: - Хара наашаа! Ихэбди! Үнэгэндэ ошо, эжымни Үбдоод, дуудана гэжэ хэлэ!

/Барбос шепчет на ушко зайцу свой план, а тот испуганно отскакивает./



Ш: - Үнэгэн намайе эдихэл!

Б: - Ошо! Ошо, шандаган! Бү ай!

Ш: - Зай, зай...

/Заяц и Барбос уходят/

Ш: */Выходит на полянку заяц, зовет лису и дрожит от страха./*

- Үнэгэн, үнэгэн! Хаанабши?

/Лиса выходит на поляну с противоположной стороны./



Ү: - Хэн бэ?

- А-а-а, шандаган гүш...

Ш: - Биб, үнэгэн, биб...

Ү: - Юун болооб? */ходит вокруг зайца/*

- Нохой үгы гү? */смотрит по сторонам/*

Ш: - Үгы, үгы...

Ү: - Юун хэрэгтэйб шамда, шандаган?

Ш: - Эжымни үбдоо... Шамайе дуудана, үнэгэн.

Ү: - Шинии эжы? Намай гү?



- Зай, зай, ошое. Туһалхаб эжыдэшни, туһалхаб. */Лиса хитро улыбається. Вместе с зайцем уходят./*

/Выходит Барбос в платочке./



Б: - Зай, үнэгэн, баригдахаш даа намда, баригдахаш.

/Ложится на скамеечку, прикрывается одеялом./

/Входят заяц с лисой./

Ш: - Эжы, эжы, бидэ ерээбди!

/Лиса, отталкивая зайца, подходит к Барбосу./

Ү: - Зай, шимни үбдоо гүш?

/хочет съест «маму»/



/Барбос вскакивает, сбрасывает платок с головы и старается схватить лису./

Б: - Аа– наа, үнэгэн! Баригдааш намда!

Ү: - Барбос?! Ааа!

- Мэхэлэй, намайе мэхэлэй!!! */Отбивается/*



/Барбос рычит, лиса визжит. Пробегают несколько раз, потом лиса в страхе убегает./

/Заяц подходит к Барбосу/



Ш: - найн даа, Барбос!

Б: - Аюулда ороһон нухэроо хаядаггүйб!

